PROGRAMA

20 a 25 de novembro de 1994

R94
)0119a
652/Cat/Prog
800126
rograma 10º Festival Inter...

SESC

SERVIÇO SOCIAL DO COMÉRCIO
SÃO PAULO

SESC Pompéia

Rua Clélia, 93
Fone: 864-8544
São Paulo

Realização
SESC São Paulo
Associação Cultural Videobrasil

Co-Realização
Aliança Francesa
Secretaria Municipal de Cultura de São Paulo

BR94
800119a
V652/Cat/Prog

Programa 10º Festival Inter...

800126

PROGRAMAÇÃO GERAL DO 10º VIDEOBRASIL
NOVEMBRO DE 1994

Mostra Competitiva do Hemisfério Sul

Os 37 vídeos selecionados - trabalhos da Argentina, Austrália, Brasil, Chile, e Uruguai - estão sendo submetidos a um juri internacional, que indicará os vencedores do troféu Videobrasil.

20 a 24 - Teatro

21 a 25 - Área de Convivência - Espaço das Lajes (reprise do programa do dia anterior)

Panorama da Poesia Audiovisual na América Latina

Apresentações de 33 vídeos da Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia e Uruguai, com a curadoria de Jorge La Ferla, Ricardo Casas e Solange Farkas.

22, 24 e 25 - Área de Convivência - Espaço das Lajes

Panorama da Poesia Audiovisual na Alemanha

Apresentação de 17 vídeos que compõem o panora da Alemanha, sob a curadoria de Hermann Nöring.

21 e 23 - Teatro

22 e 24 - Espaço das Lajes (reprise)

Panorama da Poesia Audiovisual na Espanha

Apresentação de 8 vídeos espanhóis, sob a curadoria de Carlota Álvarez Basso

22 e 24 - Teatro

23 e 25 - Espaço das Lajes (reprise)

Panorama da Poesia Audiovisual nos Estados Unidos

25 vídeos, sob a curadoria de Stephen Vitiello, podem ser vistos em três programas: Voices, Music e Silence.

21, 22 e 24 - Teatro

22, 23 e 25 - Espaço das Lajes (reprise)

Panorama da Poesia Audiovisual na França

O curador francês Jean-Marie Duhard preparou um amplo painel da videopoesia de seu país, que mostra 54 vídeos e o programa INA-IMAGINA, com a produção francesa de 1989 a 1994.

20 a 25 - Teatro

21 a 25 - Área de Convivência - Espaço das Lajes (reprise do programa do dia anterior; vídeos do dia 25, única apresentação no Teatro)

Panorama da Poesia Audiovisual na Inglaterra

Este panorama, com a curadoria de Michael Mazière, é composto por 13 vídeos distribuídos em três programas: The Poetic Landscape, Beautiful Decadence e Digital Dreams.

22, 23 e 24 - Teatro

23, 24 e 25 - Espaço das Lajes (reprise)

Retrospectiva Rob Rombout

Mostra de 6 vídeos de um dos mais originais documentaristas da Europa.

23 e 24 - Teatro

24 e 25 - Espaço das Lajes (reprise)

Retrospectiva Videobrasil

Apresentação de 16 vídeos que participaram das nove edições anteriores do Videobrasil e tornaram-se marcos da produção nacional.

22 a 25 - Espaço das Lajes

Exposição Retrospectiva

Mostra de troféus, cartazes e fotografias dos nove festivais já realizados.

21 a 25 - Área de Convivência - das 9 às 22h

Videoinstalações

Apresentação de 11 videoinstalações na Área de Convivência e 1 videoinstalação no Hall do Teatro.

21 a 25, das 9 às 22h (Rita Myers - das 12 às 21h)

Observação: *Veja o mapa de localização das videoinstalações na Área de Convivência.*

Videojornal

Realizado pela equipe da Emvideo, o videojornal faz a cobertura do festival com um repórter móvel e o programa talk-show, apresentado por Marcelo Tas.

20 a 25 - no Teatro, sempre antes da apresentação da Mostra Competitiva.

16 a 25 - TV Gazeta - entre 10h15 e 12 e a partir das 24h

Fórum

A preocupação de como lidar com as tecnologias eletrônicas a serviço da produção artística estimulou o **Fórum de Debates: Curadoria, Registro e Conservação da Arte Eletrônica**. A moderação da mesa é de Rejane Spitz e os debatedores são os seguintes: Carlota Alvarez Basso, Christine Van Assche, Evelyn Iochpe, Hermann Nöring, Michael Mazière, Stephen Vitiello, Solange Farkas, Tom Van Vliet e Yves Louchez.

Dia 21, às 14h, *no Centro Cultural São Paulo*

Conferência

A conferência **A Videoarte Alemã nos Anos 80,** com Axel Wirths, apresenta um olhar retrospectivo sobre a produção germânica de vídeos da última década.

22, às 14h, no *Centro Cultural São Paulo*

Performances

Without Embargo (6 tentativas de falar em voz alta) - de Anton Reixa, Espanha

20, às 20h30 - Teatro

23, às 22h45 - Teatro

No Sleep and a (Dead) Bird - de Stephen Vitiello, Estados Unidos

21, às 22h45 - Choperia

Video-Moita, Videocóptero e Videomensageiros - de Otávio Donasci, Brasil

15h30 **Panorama França: A Poesia na Música**
Ecuatorial 13' Marc David
Fugitives in Black & White 37' Patrick de Geetere/ Catherine Maes

16h30 **Panorama Alemanha 1 - apresentação do Curador Herman Nöring**
Hommage a Schwitters 2' Ernst Jürgens
Das Zauberglas 6' Bjorn Melhus
Mattscheibe 5' Christoph Doering
Black Forest - Blue Danube 11' Zorah Marie Bauer/Viola Kiefer
Das Wesen der Verwandlung 8' Monika Funke Stern
Zuckerhut 4' Ralf Dreschsler
Maos Bibel 9' Antal Lux
Alles Wandelf Sich 8' Egon Bunne
Eins, Zweig, Drei, Vier 3' Claus Blume

17h15 **Panorama França: A Poesia Vista Pelos Artistas**
Les Outils de L'Écrivain 18' Patrick Morelli/Patrick Bureau
D'une Saison en Enfer 31' Jean-Christophe Averty
Ausencia 3' Christian Barani
L'enfant de la Haute Mer 12' Dominique Belloir
Scrisoarea (la lettre) 12' Alain Bourges
Naberivubo (Xavier Moehr - 5')
Le Miroie des Mots 10' Patrick Morelli
Pour faire le Portrait d'un Oiseau 4' Michael Gaumnitz
Les Rubâ'iyat 6' Michael Gaumnitz
La Bible (Michael Gaumnitz 10')

19h15 **Panorama EUA: Apresentação do Curador Stephen Vitiello**
Silence
Light Years 4'30" Jem Cohem
Selected City Films 2'20" Jem Cohem
She Heard Voices 9'30" Edward Rankus
Dark Light 6'40" Shalom Gorewitz
The Big Sleep 8' Scoungho Cho
Conciousness 8' Philip Loo
The Last Time I Saw Ron 12' Leslie Thornton

21h **Mostra Competitiva II**
Las 4 Estaciones 13' Sabrina Farji (Argentina)
Fuck the Pope 1' Flavio Ribeiro (Brasil/Estados Unidos)
Speaking Alone 9' Mauro Giuntini (Brasil)
Tereza 16' Kiko Goiffman (Brasil)
El Pibe 6' Pablo Rodriguez Jauregui (Argentina)
Inferno 47' Artur Omar (Brasil)

Área de Convivência - Espaço das Lajes

19h30 **Mostra Competitiva I**

21h **Panorama França: Godard é um Poeta**

Choperia

22h45 **Performance: "No Sleep and a (Dead) Bird"**
Stephen Vitiello - USA

22 - Terça-feira

Teatro

14h **Panorama França: A Poesia das Imagens**
Scénographie d'un Paysage 5' Dominique Belloir
Cité Antérieures, Sienna 7'50" Chrstian Boustani
D'après le Naufrage 9' Alain Escalle
Edifice 8' Franck Magnant
L'amour du Regard 10' Hervé Nisic
En Français 22'20" Sandra Kogut
La Différence entre l'Amour 22'14" Pierre Trividic

15h30 **Panorama EUA: Voice**
Things Happen Once 3' Bob Kaputof
Through The Door 3' Lana Lin
Never Change 5' Jem Cohen
Rogue Transmission 1' Therese Svoboda
Site Recite 4' Gary Hill
30 Aphorisms (For Steve Clay) 3' Nora Ligorano e Marshall Reese
I'm Not Tonto 4'30" Bervely Moeser e E. Donald Two-Rivers
Truth Story 5' Deke Weaver
Conspiracy of Lies 12' Nelson Henricks

16h45 **Panorama Espanha: Anton Reixa - Apresentação do Artista**
Ringo Rango 26'
Salvamento e Socorrismo 35'

17h50 **Panorama França: A Narrativa Poética**
L'heure Présente 26' Catherine Derosier
Ostia 7' Jean-Marie Duhard
Jours de Beau Temps Entre Deux Photos 5'30" Valérie de Meerleer
En pire 19' Patrick de Geetere/Cathy Wagner
Le Courrier de téléspectateur: 'La Brodeuse' 2'10" Michael Gaumnitz
L'Amour Transcodé 10' Patrick Prado
Methuselah 20' Cathy Vogan

19h20 **Panorama Inglaterra: apresentação do curador Michael Mazière**
The Poetic Landscape
Sombra a Sombra 17' Daniel Reeves
Geography 10' Breda Beban e Hrvoje Horvatic
The Red Sea 20' Michael Maziere
The Citadel 14' Cordelia Swann
A13 12' William Raban

21h **Mostra Competitiva III**
Quem é Você? 9' Sergio Bloch (Brasil/França)
Babel Bum 5' Eduardo El Kibbe (Brasil)
Serial Clubber Killer 14' Duda Leite/Gisela Mathias (Brasil)
Poesias Animadas 8' Célia Catunda/Kiko Mistrorigo (Brasil)
Qu'est-ce que c'est 6'40 Flavio Nardini (Argentina)
Só Sinto Vertigem Quando Penso em Você 0'58" Kiko Martins (Brasil)
Nove 6'15 Juvenal Pereira (Brasil)
Cidade sem Janelas 30' Lucas Bambozzi/Eliane Caffé (Brasil)

Área de Convivência - Espaço das Lajes

10h **Panorama França: A Poesia e o Teatro**
14h **Panorama França: A poesia na Música**
15h **Panorama Alemanha I**
16h **Panorama França: A Poesia Vista pelos Artistas**
18h **Panorama EUA: Silence**
19h30 **Mostra Competitiva II**
21h **Panorama América Latina: Colômbia e Chile**
Calculos Extáticos 4' Gilles Charalambos
El Cargador de Imagenes 5'45 John Restrepo
Octubre 3' Santiago Echeverry
Amerika-no 15' Harol Trompetero
Interview Story 6' Nestor Olhagaray
Beuys Lebt... te lo Encontrarás 10' Guilhermo Cifuentes
Maramargo 7' Patrício Pereira
Mi ojo, tus Aguas Somos 6' Marcela Poch

22h15 **Retrospectiva Videobrasil I**
Mauly Normal 6' Marcelo Machado/Olhar Eletrônico
Cardeneta de Campo 60' Zé Celso Martinez Correa/ Noiltom Nunes/Edson Elito

Choperia

22h **Show dançante com Skowa e Grêmio Recreativo Amigos do Rock, Samba e Soul**

23 - quarta-feira

Teatro

14h **Panorama França: Os Poetas Vistos por Jean-Paul Fargier**
Joyce Digital 33'
Choses Vues 7'
Robin des voix 30'
Robin Texto 28'
Tardieu ou le 'voir dit' 26'
Cher Mallarmé 23'

16h30 **Panorama Alemanha 2**
Transfer 12'13 Angela Melitopoulos
Upstairs 5'30" Angela Hanke-Wahls
Wipe Board 2'38" Volker Schreiner
Der Sturm 8' Angela Zumpe
Whose Tibet is it Anyway 7' Merel Mirage
Ein Köfig ging ein Vogel Suchen 9' Ertan Erdogan
Das Leben ist eine Selfenoper-Soap 4'10" Dogfilm
Fleberrot 3'30" Christoph Girardet

17h30 **Panorama Inglaterra: Beautiful Decadence**
Imagining October 23' Derek Jarman
Degrees of Blindness 19' Cerith Wyn Evans
Remembrance of Things Fast 59' John Maybury

19h15 **Retrospectiva Rob Rombout 1 - apresentação do artista**
Nord Express Pilot 16'
Nord Express 56'

21h **Mostra Competitiva IV**
Quando seus Olhos Olharem dentro Do Meus Olhos Manchas de Sangue eles Verão 5'23" Paulo Weindebach (Brasil)
A Arca dos Z'oe 22' Vincent Carelli (Brasil)
Outono de Bashô 2'25" Eduardo Climachauska e Luiz Augusto Araújo (Brasil)

Flight 101 to No Man's Land 5'43" Diego Lascano (Argentina)
Como un Cuerpo Ausente 15' Sabrina Farji/Carlos Trilnick (Argentina)
Cinco Artigos das Futuras Gerações 13' Renato Barbieri (Brasil)
El Jardim 2'17" Regina Vater (EUA/Brasil)
Metronome 6' Floride Pavlovic (Austrália)
34° Lat. S 055° Long W 23' Guillermo e Eduardo Casanova (Uruguai)

22h45 **Performance: "Without Embargo" - Anton Reixa - Espanha**

Área de Convivência - Espaço das Lajes

10h **Panorama França: A Poesia das Imagens**
14h **Panorama EUA: Voice**
15h **Panorama Espanha: Anton Reixa**
16h30 **Panorama França: A Narrativa Poética**
18h **Panorama Inglaterra: The Poetic Landscape**
19h30 **Mostra Competitiva III**
21h **Retrospectiva Videobrasil 2**
Eletricidade 12'45" Fritz/Videoverso
Video Noir 7'10" Renato Delmanto
Amigo Urso 16'20" TV Viva
VT Preparado AC/DC 10' Walter Silveira
Hii Sá Sá Hai Yah 30' Olga Futema

24 - Quinta-feira

Teatro

14h **Panorama França: IMAGINA Palmares (1h30')**

Generique Imagina (F. Nagorny)
Musikstrifzüge (Scatins Production)
Evoluzioni (Pascal Roulin/Ex Machina)
The Ancient World Revisited (Kunio Kida)
Stand By me (Pascal Vuong)
Volvo "on your side" (David Garfth)
Duel (Paul Provenzano)
K.O. Kid (Marc Caro)
Variations (Daniel Borenstein)
The Art of Talking Pictures (Apple Computer)
Les Guignois de l'info (Denis Van Waerebeke)
Luxor Exerpts (The Trumbuli Company)
Perrier "L'Attaque du Frigo" (ILM)
49 bis Rue de la Citadelle (Khemiri/Raynaud/Niquet)
D'après le Naufrage (Allain Escalle)
L'Ennemi Dans la glace (J.B. Mondino)
Flamenco Dolly (Natalie Zita)
Nicktoons Open (Chris Wedge)
Inter Galagtic Interface (Takahiko Akiyama)
Coil Work in "Aladdin" (Walt Disney Feature Animation)
Journey to Tecnopia (Kim Nelson)
The Hit (Jordi Moregues)
Boa la Grenouille (Fantome)
Tableau d'amour (Beriou)
Smirnoff "Message in a Bottle" (The Mill)
Rhapsody in Light&Blue (Hiroshima University)
Steam (Peter Grabriel)
Ilis Sont Là (Iex Quarxs) (Maurice Benayoun)
Tasse de Thé (Bruno Simon)
20.000 Lieues Sous Les Mers (Didier Pourcel)
Jurassic Park (Steven Spielberg)

15h30 **Retrospectiva Rob Rombout 2**

Entre Deux Tours 16'
Pile Noire 52'

16h45 **Panorama Inglaterra: Digital Dreams**

Chaos 3' Julie Kuzminska
The Assignation 12' George Snow
The Indelible Depletion of Secrete Desires of a Privat Eye 8' Monika Oeschler
The Colours Trilogy Part Three - The Object of Desire 6' Terry Flaxton
Videavoid 30' David Larcher

17h45 **Panorama EUA: Music**

Put Your Lips Around Yes 4' John Lindell
Sunray 2' John Lindell
Graceful Phatsheba 6'30" Cheryl Donegan
Drink Deep 10' Jem Cohen
Go to Sleep You Little Horses 2' Kristine Diekman
Nomads 4'50" Tom Kalin
Nightmare Alley 4' Tom Leeser
La Vida Es Una Herida Absurda 3' Ken Feingold e Nora Fisch
The Nomadics 12'40" Ulysses Jenkins
Horsehead 16' Steve Grandell

19h **Panorama Espanha: Francisco Ruiz de Infante**
Apresentação do Artista

Hacia El Agua 15'
Lugar Común 12'
El Juicio 11'
Yo Soy De La Gran Europa 16'
Las Cosas Simples 17'
El Reformatorio 24'

21h **Pré-Estréia: "El Viaje de Valdez" (Jorge La Ferla)**
Apresentação do Artista

21h20 **Mostra Competiva V**

+ *Capitain Cardozo* 5' Gabriel Yuvone/Pablo Rodriguez
Jauregui (Argentina)
+ *Janaúba* 16'43 Éder Santos (Brasil)
+ *Diástole* 3'40" Inês Cardoso (Brasil)
God for All 33' Roberto Berliner (Brasil)
Território do Invisível 26' Carlos Nader/Marcelo Dantas (Brasil)

Área de Convivência - Espaço das Lajes

10h **Panorama França: Os Poetas Vistos por Jean-Paul Fargier**

14h **Panorama Alemanha 2**

15h **Panorama Inglaterra: Beautiful Decadence**

17h **Retrospectiva Rob Rombout 1**

19h **Mostra Competitiva IV**

21h **Panorama América Latina: Uruguai e Bolívia**

Stress 1'20" Eduardo Lamas
La Seguda o del Ojo 12' Eduardo Lamas
Strobo Tango 4' Fernando Alvarez Cozzi
Nada Volverá 1'20" Ernesto Claude
Reflejos 1'10" Ernesto Claude
Estado de Gracia 3'30" Enrique Aguerre
Tekila Federal 2'30" Enrique Aguerre
El La 6'30" Teatro-Danza de Montevideo
Ba-Ba 3' Eduardo Griot
Le Cocorouche 3' Andrés Aquino
Un Chien Forsisien 4' Fernando Marsicano
Persique La Luna 17'29" Gaston Ugalde

22h15 **Retrospectiva Videobrasil 3**

Um Filme na Noite 45' Paulo César Soares/Superfilmes
Heróis da Decaden(s)ia 35' Tadeu Jungle/Walter Silveira/ TVDO

25 - sexta-feira

Teatro

14h **Panorama França: A Poesia Nas Imagens de Síntese**

Ex-mèmoriam 5' Beriou
Tableau d'Amour 5'25" Beriou
Le Pantin 2' Fréderic Nagorny
Opéra de Lunes 3'30" Frédéric Nagorny
Sextour 3'55" Caroline Delabie
Lux 1'57" Virginie Guilminot
Styx 2'53" Virginie Guilminot
l'Escamoteur 13' Eve Ramboz

Les Fables Géométriques 3' Renato/Georges Lacroix
40 bis Rue de la Citadelle 2'15" Khemiri/Raynaud/Riquet
Pipou le Joli Fou 2'30" Pacal
Wippil 2'02" Sandrine Lecutiez
Variations 2'30" Daniel Borenstein
Dédale, le Grand Inventeur 2'10" Victoria Poynder
K.O. Kid 3' Marc Caro

15h **Panorama França: INA-IMAGINA (50')**

Insektor "Making of" (Fantome)
Sub Oceanic Shuttle (Iverks Ex Machina)
Rien qu'un souffle (D. Borenstein/P. Levy)
Raccon (B. Simon)
Lux (V. Guilminot)
Tacauto (Michel Bret)
L'Art en Jeu Pépin Géant de ARP (C. Babiole)
Cirque Conference (Marc Caro)
Les Quarxs (M. Benayoun)
Futurópolis (J. M. Ponzio)
Passion Fodder (F. Manavit)
Le Courrier des téléspectateurs (M. Gaumnitz)
Le Ressac (Y. Le Peillet-T. de Kermel)
Les Xons (C. Babiole)
Le Pantin (F. Nagomy)
No Sex (E. Coignoux)
Ex Mèmoriam (Beriou)
Lakmé (P. Roulin)
Invisible Man in Blind Love (P. Voung)

16h **Panorama França: Olho do Ciclone Especial**

One Eno 26'27" Jerome Lefdup/Lari Flash
Imagina 94 58'45" Jerome Lefdup
Gilozel ou le Mythe au Logis 26' Alain Burosse

20h **Mostra Competitiva: Premiação**

22h30 **Performance "Foscatidevenum" - Éder Santos/Paulo Santos - Brasil**

Área de Convivência - Espaço das Lajes

10h **Panorama França: IMAGINA-Palmares**

14h **Retrospectiva Rob Rombout 2**

15h30 **Panorama Inglaterra: Digital Dreams**

16h30 **Panorama EUA: Music**

17h45 **Panorama Espanha: Francisco Ruiz de Infante**

19h **Mostra Competitiva V**

21h **Panorama América Latina: Argentina**

Tango el Narrador 7' Luz Zorraquin
Abismo de los Hombres 5' Ar Detroy
Transatlantico 8' Arturo Marinho
Secrecciones Verbales 4'40" Silvana Cafici
Heliografia 4'40" Claudio Caldini
Toros 9'15" Gaby Kerpel e Karina Killer
Selected City Films 2'20" Jem Cohem
She Heard Voices 9'30" Edward Rankus
Dark Light 6'40" Shalom Gorewitz
The Big Sleep 8' Seoungho Cho
Conciousness 8' Philip Loo
The Last Time I Shaw Ron 12' Leslie Thornton

21h45 **Retrospectiva Videobrasil 4**

Drop out 8' Cinematheque Produçoes
Duelo dos Deuses 20' Pedro Vieira/TVDO/Conecta
O mundo de Aron Feldman 20' Fábio Carvalho
E o Zé Reinaldo, Continua Rolando? 13'30" Hugo Prata/ Adriano Goldman

22h50 **Retrospectiva Videobrasil 5**

Poesia é Uma ou Duas Linhas e por Trás uma Imensa paisagem 9' João Moreira Salles
Techno Dumb Show 20'35" John Gilles/The Sydney Front (Autrália)
Motocontinuo 3' João Quintino

ATIVIDADES ESPECIAIS

Centro Cultural São Paulo - Rua Vergueiro, 1000

21 - segunda feira

14h Forum: Curadoria, Registro e Conservação de Arte Eletronica (Sala Lima Barreto)
14h Retrospectiva Videobrasil 1
16h Videoarte Alemã
18h Panorama América Latina: Chile/Colombia

22 - terça-feira

14h Conferência: Videoarte Alemã nos Anos 80 (Sala Lima Barreto)
16h Retrospectiva Videobrasil 2
18h Panorama EUA: Voice

23 - quarta-feira

14h Videoarte Alema
16h Retrospectiva Videobrasil 3
18h Panorama América Latina: Uruguai/Bolívia

24 - quinta-feira

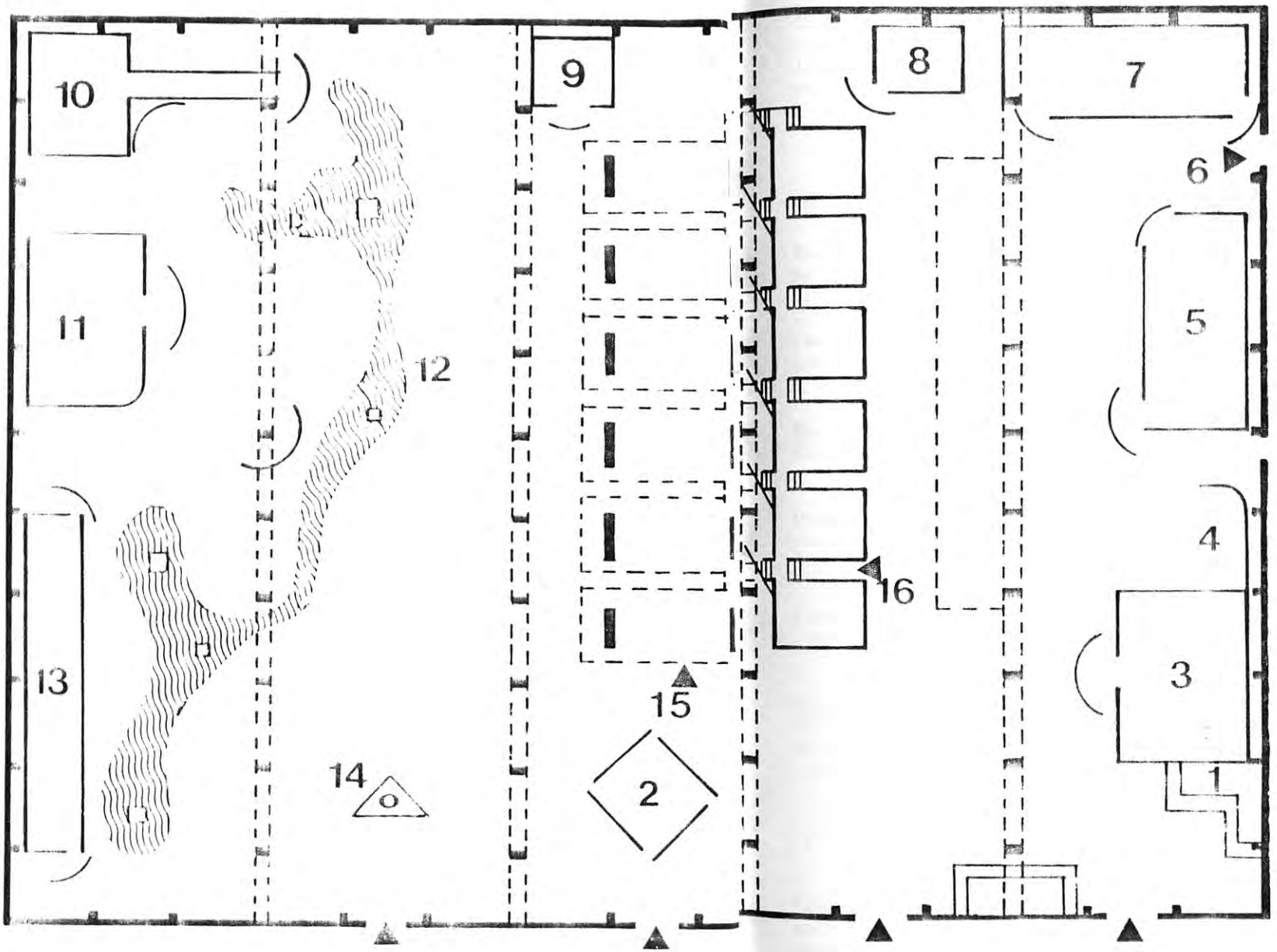
16h Panorama EUA: Music/ Panorama América Latina: Argentina
18h Retrospectiva Videobrasil 4

25 - sexta-feira

14h Retrospectiva Rob Rombout
Transatlantique - Queen Elizabeth 2 16mm 56'
16h Panorama EUA: Silence
18h Retrospectiva Videobrasil 5
20h Panorama América Latina: Brasil

VIDEOINSTALAÇÃO

"A Trajetória do Não Objeto"
Francisco La Torre



Legenda para Planta

1 - Recepção/Informações

2 - Exposição Retrospectiva Videobrasil

3 - Videoinstalação Mortorway - George Snow - Inglaterra

4 - Videoinstalação Sem Título - Dieter Kiessling - Alemanha

5 - Videoinstalação The Shape of Pain - Breda Beban/Hrvoje Horvatic - Inglaterra

6 - Workshop Rob Rombout/Videojornal/Estúdio de Som

7 - Videoinstalação La Porciuncula - Joseantonio Heranedia - Espanha

8 - Videoinstalação Separated at Birth - Bruce Yonemoto - USA

9 - Videoinstalação Le Souffle du Temps - Robert Cahen - França

10 - Videoinstalação Tempo Vento Morte/Luz Vento Luz - Carlos Fajardo - Brasil

11 - Videoinstalação Ressurrection Body - Rita Myers - USA

12 - Videoinstalação Ações Reflexas - Estúdio Citrangulo - Brasil

13 - Videoinstalação A Casa dos Mostros - Marcelo Tas - Brasil

14 - Videoinstalação Terminal II - Jaap de Jonge - Holanda

15 - Espaço das Lupas

16 - Videoteca

ARTISTAS CONVIDADOS

Alexandre Cornu - França
André Amparo - Brasil
Anselmo Lafetá - Brasil
Anton Reixa - Espanha
Axel Wirths - Alemanha
Bellini Andrade - Brasil
Breda Beban - Inglaterra
Bruce Yonemoto - EUA
Carlos Nader - Brasil
Carlota Alvarez Basso - Espanha
Christine Van Assche - França
Conceição Nicolau - Brasil
Daniella Rennó - Brasil
Décio Ramos - Brasil
Dieter Kiessling - Alemanha
Eddie Elliot - USA
Éder Santos - Brasil
Eduardo Campos - Brasil
Eros Siqueira - Brasil
Evandro Barbosa - Brasil
Evelyn Iochpe - Brasil
Francisco Ruiz de Infante - Espanha
George Snow - Inglaterra
Guto Citrangulo - Brasil
Hermann Nöring - Alemanha
Hrvoje Horvatic - Holanda
Jean-Marie Duhard - França
Jorge La Ferla - Argentina
Joseantonio Hergueta - Espanha
Josefina Cerqueira - Brasil
Marcelo Braga - Brasil
Marcelo Tas - Brasil
Marcus Nascimento - Brasil
Michael Maziere - Inglaterra
Murilo Corrêa - Brasil
Paulo Carvalho - Brasil
Paulo Santos - Brasil
Rejane Spitz - Brasil
Rita Myers - USA
Rob Rombout - Bélgica
Robert Cahen - França
Roberto Lopes - Brasil
Sidney Vieira - Brasil
Stephen Vitiello - USA
Tom Van Vliet - Holanda
Vania Catani - Brasil
Yves [illegible] - [illegible]

Serviço Social do Comércio
Administração Regional no Estado de São Paulo
Presidente do Conselho Regional: Abram Szajman
Diretor do Departamento Regional: Danilo Santos de Miranda
Gerente do Sesc Pompéia: Domingos Barbosa da Rocha
Gerente Adjunto: Marina Avilez
Administração: Francisco Carlos Alvez
Coordenação de Programação Newton Cunha

10 Videobrasil: Festival Internacional de Arte Eletrônica

Direção e Curadoria
Solange Oliveira Farkas

Coordenação de Produção
Isabel Labriola, Simone Dussán

Projeto Gráfico
Kiko Farkas

Projeto Cenográfico
Guto Citrângulo, Nelson Urso

Cenotécnica
Vitório Olsen dos Santos, Jesus Rodrigues

Equipe de Produção:
Ana Lúcia Annoni, Denise Lopes, Denise Martha, Erika Verzutti, Fabiana D'Angelo, Guilherme Marques, Luiz Henrique Ramos, Mareile Adamski, Mafiângela Barella, Roberto Cenni, Rose Franco.

CD ROM
Carlos Botesi, Denise Martha, Marcos Rogatto

Videojornal
André Amparo, Anselmo Lafeta, Belline Andrade, Éder Santos, Evandro Rojers, Marcelo Braga, Marcus Nascimento, Sidney Vieira, Vania Catani.
Emvideo, Estúdio Tésis, RBS

Comunicação Visual
Paulo Fabriola

Vinheta
Trattoria di Frame

Fotografia
Marco Aurélio Olimpio, Walter Louzán

Exposição
Izabel Amado

Itinerância
Marília Xavier da Silva Galvão

Técnico Responsável
Hermano Marques

Assessoria de Imprensa
Patrícia Casé

Colaboradores
Marcos Prado Luchesi, Paulo Bersan, Tito Lívio, Cláudia Ortiz, Marlon Prieto, Carlos Valini, Claudete de Francesco, Silvio Taretto, Youiti Tanaka, Welington Andrade, Marilene Pereira, Lourdes Teixeira, Osvaldo de Salvo

Agradecimentos
Almap, Inventariato, Instituto Arcos (Chile), Sachs Comunicações, Serviço Cultural da Embaixada da França na Colômbia, Sharp, Video In Studios (Canadá), Video Spacios (Argentina), Young & Rubican.

Artur Angeli, Augusto Sevá, Arnaldo Fernandes Júnior, Cristina Carvalho Pinto, Cynthia Levi, David Feffer, Flávio Resende, João Roberto Brito, Jonhy Doin, Jorge Bueno, Kenjiro Okazaki, Kathia Moranduzzo, Guilhermo Cifuentes, Lúcia Lacourt, Márcio Monteiro, Maria do Carmo Galvão, Maria Estella Segatto Correa, Michelle Viaud, Mike Wynter, Mauro Cavalletti, Míriam Pesci, Nelson Mazzanti, Nestor Olhagaray, Pierre Hennon, Pierre Clemens, Petê Marchetti, Roni Radomysler, Renata Celani, Ricardo Casas, Santiago Echeverry, Sandra Colonna, Walter Silveira.

Patrocínio

VIDEO MACHINE

RBS VIDEO

JVC

FOTOPTICA LOCAÇÕES

Apoio

SONY

EMVIDEO

veja São Paulo

PARTHENON FLAT SERVICE

VINHERIA PERCUSSI

REPORT

STUDIO TESIS

TRATTORIA DI FRAME

GAZETA A TELEVISÃO DE SÃO PAULO

DRASTOSA

Apoio Institucional da
Prefeitura do Município de São Paulo
Lei 10.923/90

ATLANTIC

TTT Tropic Travel Turismo Ltda

Companhia Atlantic de Petróleo

Consulado Geral da França, Cinemateca Uruguaya, Eletronic Arts Intermix (U.S.A), European Media Art Festival (Alemanha), INA - Imagina (França), Instituto Goethe de São Paulo, London Electronic Arts (Londres), Ministry of Foreign Affairs os The Netherlands (Holanda), Ministério de Assuntos Exteriores da Espanha, Gobierno Regional da Andalucia, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia/Ministério da Cultura (Espanha), The British Council de São Paulo, United States Information Service,. World Wide Video Centre (Holanda), Video Gallery Seam (Japão)